

香取市国際交流協会通信

Katori International Friendship Association News

香取市国際交流協会

定期総会

平成22年6月24日（木）

午後4時より

香取市役所5階大会議室にて

香取市国際交流協会の平成22年度定期総会が、きたる平成22年6月24日（木）午後4時より、香取市役所5階大会議室で行われます。

これに先立って、3月24日（水）に開催された正副部会長会議では、昨年度の総括・反省をおこない、次年度へむけての方針が検討されました。

つづいて、5月14日（金）の正副部会長会議では、平成22年度の定期総会の原案が提示され、開催にむけた協議が行われました。

なお、総会終了後には、市内の「ロテスリー吉庭」において懇親会が開催されることになっております。

ぜひとも、会員多数の皆様のご参加をお願い申し上げます。



言語学習部会

私たち、言語学習部会は、香取市やその周辺にお住まいの外国人の方々（主婦・研修生・英語教師など）に日本語や日本文化を学んでいただくために活動をしています。

平成22年2月21日（日）に香取市佐原商工会議所4階大ホールで行なわれた国際交流パーティーでの日本語コンテストには8名が参加しました。

発表内容を日本語で考えて、辞書を調べてまとめたものをボランティアがチェックし発表練習をした後、大会に臨みました。

沢山の方々に聞いていただくことができ、本当に良かったと思います。

時には、教科書を離れて、料理、和太鼓、花見、習字などの日本文化を体験する機会も設けています。

3月には、生花、5月には弓道体験もしました。

言語学習部会のもう一つの活動は、香取市民の方々に中国語や中国文化等を学習していただくための中国語教室です。

幸い、ベテランの徐岩（シウ・イエ）先生の指導のもと、参加者もだんだんと増えてきました。

ただいま、一緒に活動して下さるボランティア日本語講師を募集しています。

ホームページもぜひ見てください！

<http://kazorinihonngu.blog32.fc2.com/>

募 集

ボランティア日本語講師

（外国の方と日本語を話すお手伝いをしていただけませんか）



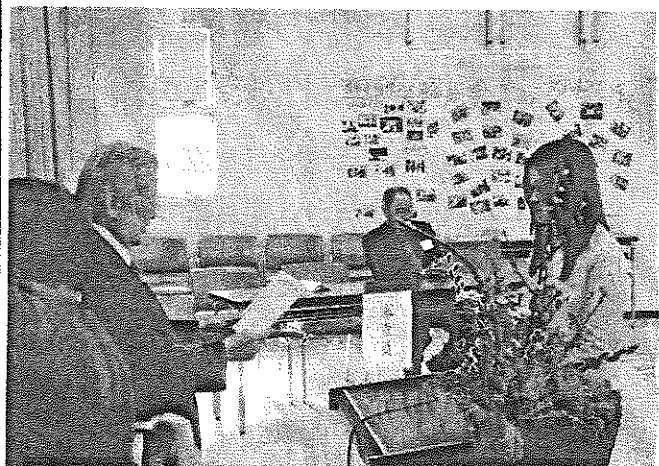
国際交流パーティーで挨拶する木内志郎会長



人気のあった習字のコーナー



お菓子もいただいた茶の作法コーナー



スピーチの参加者に木内会長より記念品の贈呈

交流部会

交流部会では、「お茶を楽しむ会」などの交流事業を行なっています。

また他団体との交流や英会話研修会なども開催しています。

昨年12月9日(水)にはマナー・英会話研修会を開催し、町並み案内をする際の外国人観光客に対するマナーや英語力向上のための研修を行ないました。

成田国際空港振興協会より5名の外国人をお招きして、参加者とともに「佐原紹介」「買い物の英会話」「食堂での会話」「道案内」など様々な場面

での英会話を実際に体験していただきました。

3月20日(土)には第2回「英語でウォーキング」を雛めぐりをしながら行いました。

英語に触れながら「佐原雛めぐり」を楽しんでいただけたと思います。

※お知らせ・・・交流部会の企画につきましては、昨年度より役員が行なっています。

会員の皆様からのご意見も随時受け付けておりますので、企画に関してご意見・ご希望等がございましたら、事務局までご連絡ください。お待ちしております。

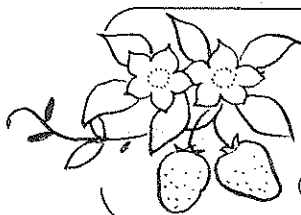
募 集

ホームステイ・ホームビジット ボランティア家庭

日本文化を指導してくださる方

あらたにボランティア登録してくださる方を募集します。

◎茶道、生け花、舞踊などの日本の伝統的文化や武道など。



通訳ガイドボランティア部会

毎月一回、佐原町並み交流館において部会の定例会議を行なっています。会員のご協力によって、出席率もよく、円滑に行なわれています。

昨年11月13日(金)から三日間、重伝建・第32回全国町並みゼミ佐原・成田大会が行なわれました。私達は、その第一日目午後6時より、与倉屋土蔵を会場にした歓迎会に出店参加しました。

日頃お世話になっている「NPO法人・小野川と佐原の町並みを考える会」に少しでもお手伝いが出来ればという思いから「お餅をついておもてなしをしよう」と決めました。

数度の会議を経て、餅の量や手順、役割分担など細かな所まで十分に話し合いをしました。夕食も兼ねたパーティということで、時間的な制約もあり、周到な準備が必要でしたが、今まで当部会が積んできた経験が大いに役立ちました。

生憎と夕刻から雨が激しくなり、どうなることかと心配でしたが、周到な準備のおかげと会員のがんばりとで、全国からのお客様に十分に満足していただけたと思っています。

びしょぬれになりながら、外に設置した下準備をするテントと会場の土蔵とを何度も往復しましたが、餅つきのパフォーマンスはひとときわ参加者の注目を集めました。

通訳ガイドボランティア部会の活動



全国町並みゼミで餅つきのおもてなし



在京の大使館職員との語らい



東南アジアの大学生たちと町並みを歩く



国際交流事業でカルフォルニアから

総務研修部会

さる3月26日(金)銚子市の観光ボランティアの船頭会会長である鈴木俊雄さんを訪問し、銚子市における英文パンフレットの発行の様子を伺いに行ってきました。

銚子市にも市全体を紹介する英文パンフレットはありますが、どうしても網羅的で、沢山の場所を短く紹介するもので、大部でもあります。

鈴木さん個人としては、銚子の歴史を含めて、外国の方々に深く説明をしてあげたいということから、独自に紹介の英文を作成して、機会があればプリントして手渡したりしているそうです。

私達としても、これまでも英文の紹介パンフレットはありましたが、通訳活動を通して得た経験を、少しでも生かした簡便なパンフレットを発行できないものかと思っています。

費用もあまりかけずに、毎年改定版が発行できるような体裁を考えています。

佐原の三つの宝 (Sawara's three important gems that townspeople have carefully preserved since Edo era) 町並み、佐原の大祭、伊能忠敬を紹介し、東京や成田からのアクセスの良さも含めて、日本内外からの外国人の方々にアピールしていけるのではないかと、目下準備に入っています。

香取市国際交流協会事務局

(香取市市民活動推進課内)

〒287-8501 香取市佐原口 2127

☎0478-50-1261

E-mail:shimin10@city.katori.lg.jp